

TOPKON TURİSTİK HİZMETLERİ AYDINLATMA METNİ

TOPKON TOURIST SERVICES ACKNOWLEDGEMENT TEXT

Topkon Turistik Hizmetleri (“Şirket”) kişisel verilerinizin güvenliğini büyük bir hassasiyetle sağlamaktadır. Şirket, işlemiş olduğu kişisel veriler bakımından kişisel verileri işlenen kişilere (“İlgili Kişiler”) karşı 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (“KVKK”) kapsamında “veri sorumlusu” sıfatını taşımaktadır. Bu bağlamda Şirket, KVKK’nın öngördüğü ilkeler ışığında kişisel verilerinizin işlenmesi, silinmesi, yok edilmesi, anonim hale getirilmesi, aktarılması, kişisel verileri işlenen kişinin (“İlgili Kişi”) aydınlatılması ve veri güvenliğinin sağlanması hususunda büyük bir özenle hareket etmektedir. İşbu Aydınlatma Metni ile amaçlanan KVKK uyarınca Şirket’in veri işleme faaliyetleri hakkında İlgili Kişilerin aydınlatılmasıdır.

Topkon Touristic Services (“Company”) ensures the security of your personal data with great precision. The Company is entitled “data officer” in respect of the personal data it has processed against the persons whose personal data is processed (“Related Persons”) within the scope of the Personal Data Protection Law No. 6698 (“PDPL”) In this context, the Company acts with great care in processing, deleting, destroying, anonymizing, transferring, disclosing the personal data of the person (“Related Person”) and providing data security in the light of the principles stipulated by PDPL. The purpose of this Disclosure Text is to clarify the relevant persons about the data processing activities of the Company in accordance with PDPL.

Kişisel Verileri İşleme Amaçları

Kişisel verileriniz aşağıdaki sayılan amaçlar doğrultusunda işlenecektir:

- Hizmetlerin sunulabilmesi ve aldığınız/alacağınız hizmete ilişkin iletişim kurulabilmesi amacıyla,
- Hizmetlerimizi iyileştirmek, geliştirmek, çeşitlendirmek ve ticari ilişki içerisinde olduğumuz gerçek/tüzel kişilere sunabilmek ya da bilgi vermek amacıyla,
- Kongrelerin katılımcı ve ziyaretçi beklentilerine uygun şekilde planlanması, etkinliğin izlenmesi ve sürekliliğinin sağlanması amacıyla,
- Kongrelerin katılımcı, ziyaretçi, basın, ilgili sivil toplum kuruluşları ve ilgili kamu kurum ve kuruluşlarınca bilinirliğinin artırılması amacıyla,
- Müşteriler, kongre katılımcıları ve/veya kongre ziyaretçilerine ilişkin veri tabanlarının oluşturulması,

Personal Data Processing Purposes

Your personal data will be processed for the following purposes:

- In order to provide the services and to communicate about the service you receive / will receive,
- In order to improve, diversify our services and to provide information to real / legal persons with whom we have commercial relations or to provide information,
- In order to plan the congresses in accordance with the expectations of the participants and visitors, to monitor the activity and ensure the continuity,
- In order to increase the awareness of congresses by participants, visitors, press, relevant non-governmental organizations and related public institutions and organizations,
- In order to create databases related to customers, congress participants and / or

pazarlama faaliyetlerinin sürdürülmesi, müşterilerimizi, kongre katılımcı ve ziyaretçilerini tanımak, karşılıklı iletişimi artırmak, veri analizi ve araştırma yapabilmek, hizmet kalitesini artırmak amacıyla,

- Yazılı, sözlü veya elektronik ortamlarda işlemlerinizi tamamlayabilmeniz için gerekli tüm kayıt ve belgeleri düzenlemek amacıyla,
- Sizlerle paylaşmamız gereken önemli bilgileri iletişim bilgileriniz üzerinden iletmek amacıyla,
- Anlaşmalı olunan kurumlarla size sunulan hizmetlere ilişkin faaliyetlerin yerine getirilmesi amacıyla,
- İş ilişkisi içerisinde olan kişilerin hukuki veya teknik güvenliği ile iş sürekliliğinin temini amacıyla,
- Gerekli kalite ve standart denetimlerimizi yapabilmek ya da kanun ve yönetmelikler ile belirlenmiş raporlama ve sair yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi amacıyla,
- Düzenleyici ve denetleyici kurumlarla, yasal düzenlemelerin gerektirdiği veya zorunlu kıldığı şekilde, KVKK'da belirtilmiş yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesini sağlamak üzere belirlenmiş gereklilik ve zorunluluklar kapsamında,
- Bunların yanı sıra, açıkça rıza göstermeniz halinde, sunmuş olduğumuz hizmetlerin tanıtımı ve pazarlanması için iş birliği yaptığımız kuruluşlar ve anlaşmalı olduğumuz ticari elektronik ileti aracı hizmeti sağlayıcısı tarafından işlenecek veya halihazırda işlenmiş olan iletişim adreslerinize, Şirket ve bağlı şubelerinin hizmetleriyle ilgili tanıtım ve pazarlama faaliyetleri için SMS, telefon veya e-posta yoluyla bilgilendirme yapılması amacıyla da kişisel verileriniz işlenebilecektir.

congress visitors, to continue marketing activities, to recognize our customers, congress participants and visitors, to increase mutual communication, to conduct data analysis and research, to improve service quality,

- In order to complete all the records and documents necessary for you to complete your transactions in written, oral or electronic media,
- In order to communicate important information we need to share with you through your contact information,
- In order to carry out activities related to the services provided to you by contracted institutions,
- In order to ensure the legal or technical security and business continuity of the persons in a business relationship,
- In order to carry out our required quality and standard audits or to fulfill our reporting and other obligations determined by laws and regulations,
- Within the scope of the requirements and obligations determined by the regulatory and supervisory bodies to ensure the fulfillment of the legal obligations specified in PDPLW as required or required by the legal regulations,
- In addition, if you expressly consent, for the promotion and marketing of the services we provide, we will cooperate with the organizations we cooperate with and the commercial electronic messaging intermediary service provider that we have contracted, to your contact addresses that have been processed or already processed, for promotional and marketing activities related to the services of the Company and its affiliated Your personal data may also be processed for information purposes by SMS, telephone or e-mail.

Kişisel Verilerin Aktarımı

Şirket, kişisel verilerinizi yalnızca işbu Aydınlatma Metni'nde belirtilen amaçlar doğrultusunda ve KVKK'nın 8. ve 9. maddelerine uygun olarak 3. kişilere aktarmaktadır.

Şirket, kişisel verilerinizi aşağıdaki şekillerde aktarabilecektir:

- ticari faaliyetlerin yerine getirilebilmesi ve sürekliliğin sağlanabilmesi amacıyla yurt içi ve yurt dışı iş ortaklıklarına ya da iştiraklerine, destek hizmeti verilen veya destek hizmeti alınan yurt içi – yurt dışı üçüncü kişilere,
- veri işleme faaliyetlerinde bize destek sunan hizmet sunucularına,
- ilgili mevzuat hükümleri uyarınca ticari faaliyetlerinin denetimi amacıyla ilgili sözleşmeler kapsamında denetim firmalarına, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının hukuki yetkisi dahilinde talepleri kapsamında sınırlı olarak hukuken yetkili kamu kurum ve kuruluşlarına,
- KVKK'da belirtilmiş yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesini sağlamak üzere belirlenmiş kamu kurum ve kuruluşlarına,
- ticari elektronik ileti onayı verilmesi halinde tanıtım ve reklam yapılabilmesi amacıyla ticari elektronik ileti aracı hizmet sağlayıcısına açık rızanız ya da KVKK'da öngörülmüş koşullar çerçevesinde

Kişisel Verilerin Toplanma Yöntemi ve Hukuki Sebebi

Kişisel verileriniz Şirket tarafından verilen hizmet veya ticari faaliyete bağlı olarak değişkenlik gösterebilmekle beraber, otomatik veya otomatik olmayan yöntemlerle, çağrı merkezi hizmeti alınan şirketler, web sitesi ziyaretleri ve web sitesi

Transfer of Personal Data

The Company only transmits your personal data to third parties for the purposes specified in this Disclosure Text and in accordance with Articles 8 and 9 of the PDPL.

The company could transfer your personal data only as follows:

- to domestic and foreign business partnerships or affiliates in order to carry out commercial activities and ensure continuity,
- to domestic or international third parties who provide or receive support services, to service providers that provide support to us in data processing activities,
- audit firms within the scope of related contracts for the audit of their commercial activities in accordance with the provisions of the relevant legislation,
- to legally authorized public institutions and organizations within the scope of their demands within the legal authority of related public institutions and organizations,
- Public institutions and organizations designated to ensure the fulfillment of the legal obligations specified in PDPL.
- In the event that commercial electronic message approval is given, your express consent to the commercial electronic messaging service provider for the purpose of promotion and advertising

Personal Data Collection Method and Legal Reason

While your personal data may vary depending on the service or business activity provided by the Company, companies that receive call center services, visits to the website and applications made through the website,

üzerinden yapılmış olan başvurular, doğrudan satış ekiplerine yapılan yazılı/dijital başvurular, Şirketimize göndermiş olduğunuz elektronik postalar, faks ve mektuplar, tüm mobil uygulamalarımız, SMS kanalları, sosyal medya mecraları, müşteri görüşmeleri, anketler ve kongre alanı vb. yerlerde doldurulan bilgi formları üzerinden sözlü, yazılı ya da elektronik olarak toplanmaktadır.

Şirket, kişisel verilerinizi KVKK'nın 5. maddesinin 1. fıkrası uyarınca açık rızanız doğrultusunda işleyecektir. Ancak KVKK'nın 5. maddesinin 2. fıkrası altında düzenlenmiş olan "kanunda açıkça öngörülmesi", "veri sorumlusunun hukuki yükümlülüğünü yerine getirebilmesi için zorunlu olması" ve "ilgili kişinin kendisi tarafından alenileştirilmiş olması" hallerinde açık rızanız olmaksızın kişisel verileriniz işlenebilecektir.

İlgili Kişinin Hakları

KVKK'nın 11. maddesi uyarınca İlgili Kişi,

- Kendileri ile ilgili kişisel veri işlenip işlenmediğini öğrenme, kişisel verileri işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme,
- Kişisel verilerin işlenme amacını ve bunların amacına uygun kullanılıp kullanılmadığını öğrenme,
- Yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme,
- Kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması halinde bunların düzeltilmesini isteme ve bu kapsamda yapılan işlemin kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,
- KVKK ve ilgili diğer kanun hükümlerine uygun olarak işlenmiş olmasına rağmen, kişisel verinin işlenmesini gerektiren sebeplerin ortadan kalkması halinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme ve bu kapsamda

written / digital applications made directly to the sales teams by automatic or non-automatic methods, e-mails, fax and letters, all our mobile applications, SMS channels, social media channels, customer interviews, surveys and congress area etc. The information is collected orally, in writing or electronically.

The Company will process your personal data in accordance with Article 5 (1) of the PDPL with your express consent. However, your personal data may be processed without your express consent in case of "bright-line" "be obligatory to performs data controller's legal obligations" and "being publicized by relevant person" under Article 5, paragraph 2 of PDPL.

Rights of the Relevant Person

Pursuant to Article 11 of the PDPL, the Person concerned,

- To learn whether personal data about them have been processed and to request information if their personal data has been processed,
- To learn the purpose of data processing and whether this data is used for intended purposes,
- To know the third parties to whom his personal data is transferred at home or abroad,
- Requesting correction of the personal data in case they are short or wrong processed and the transaction performed under this scope to be informed to the third parties to whom the personal data are transferred,
- To request deletion or disposal of personal data in case the reasons that require processing have been eliminated despite the fact that it has been processed

yapılan işlemin kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme,

- İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması halinde zararın giderilmesini talep etme haklarına sahiptir.

Yukarıda sayılan haklarınıza ilişkin taleplerinizi kimliğinizi tespit edecek bilgi ve belgelerle ve aşağıda belirtilen yöntemlerle veya Kişisel Verileri Koruma Kurulu'nun belirlediği diğer yöntemlerle Başvuru Formu'nu doldurup, imzalayarak şirketimize ücretsiz olarak iletebilirsiniz:

(1) <http://www.topkon.com/tk/en/> adresinde bulunan formun doldurulduktan sonra ıslak imzalı bir nüshasının bizzat elden veya noter aracılığı ile "Zühtü Paşa Mah. Rıfat Bey Sokak No:24 PK. 34724 Kalamış-Kadıköy / İSTANBUL" adresine iletilmesi

(2) <http://www.topkon.com/tk/en/> adresinde bulunan formun doldurulup 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanunu kapsamındaki "güvenli elektronik imza" nızla imzalandıktan sonra güvenli elektronik imzalı formu top-kon@hs01.kep.tr KEP adresine kayıtlı elektronik posta ile gönderilmesi

Söz konusu talepleriniz mümkün olan en kısa sürede ve en geç 30 gün içerisinde değerlendirilerek sonuçlandırılacaktır. Şirketin taleplere ilişkin olarak Kişisel Verileri Koruma Kurulu tarafından belirlenen (varsa) ücret tarifesi üzerinden ücret talep etme hakkı saklıdır.

in accordance with the Law No. 6698 and other relevant legal provisions and to request notification to the third parties to whom your personal data has been transferred in this regard.

- By analyzing the processed data exclusively through automated systems, the person has the right to object to the occurrence of a result against himself and to demand the damages if the personal data is damaged due to unlawful processing

You can fill in and sign the Application Form free of charge with the information and documents that will identify you and the other methods determined by the Personal Data Protection Board:

(1) You can visit our website <http://www.topkon.com/tk/en/> to fill up a form of "Application of Data Controller" and deliver it by hand or sent it by notary address at Zühtü Paşa Neighborhood, Rıfat Bey St. No: 24 34724 Kalamış-Kadıköy/İstanbul.

(2) <http://www.topkon.com/tk/en/> After completing the form and signing it with your "secure electronic signature" within the scope of Electronic Signature Law No. 5070 secure electronic signed form Sent it by e-mail registered to REM address (top-kon@hs01.kep.tr).

Your requests will be evaluated and finalized as soon as possible and within 30 days at the latest.

The Company reserves the right to charge a fee based on the tariff (if any) determined by the Personal Data Protection Board.

Topkon Turistik Hizmetleri

Topkon Tourist Services